



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرستال جامع علوم انسانی

رابطه جغرافیا با تاریخ

بقلم

گاظم و دیعی

(دکتر در جغرافیا - استاد دانشگاه)

جغرافیا را با تاریخ مسابتی دیرین و گذشته‌ای مزوج است همگامی و همپاری این دو رشته از موارد چنانست در پاره‌ای از موارد چنانست که از همان ساده غیرعلمی بعضاً جا و بیجا این‌دو کلمه را به تراویف و حتی به قائم مقامی یکدیگر در نوشته‌ها و کفته‌های خود بکار می‌برند. و بهدهی که تاریخ اسلام‌العلوم بود - شاید که هنوز هم بعضی‌های مناسبت و سمعت میدان تاریخ علوم آنرا چنین بدانند - جغرافیا و بویژه قسمتهای ناحیه‌ای آن، در آن حل می‌شدو به همکامی که تاریخ، علم بررسی حوادث و گذران زندگی نوع بشر گردید و

جغرافیا نیز استقلال خود را بمدد علوم جدید مسلم داشت، کوئی بانتقام آن روز کار عدم استقلال نوعی تهاشی و کناره گیری افراطی به جغرافیدانان صاحب قلم و رسالت دست داد که بر اثر آن کوشیدند حیات علمی جدید جغرافیا را در طرد و دوری هرچه بیشتر از تاریخ بدانند؛ معهذا نه آن امتزاج و نه این اختلاف هیچ یک هانع مناسب تاریخ و جغرافی نشد و تاریخ، تاریخ و جغرافیا، جغرافیا و این دو در رابطه باهم باقی بمانندند. چرا؛ اینک ببینیم منشاء این ارتباط چیست و حدود حصر و حدود و نفور آن کدام است؟

جغرافیا بمنابع علم بررسی و مطالعه پدیده های فیزیک و بیولوژیک و انسانی سطح کره زمین و چگونگی توزیع آنها یکی از شاخه های دانش بشری است که در اولین قدم خود جوابگوی یکی از مهمترین احتیاجات فوق حیوانی یعنی نیاز به آگاهی و علم بر موقع و موضع و سپس ثبت و ضبط اماکن پیرامون است.

افسان در هر لحظه و برای هر کار مایل است موقع و مکان و جانی که در آن قرار دارد و یا مایل است در آن خود یا امری را استقرار دهد آگاهی داشته باشد. خلاصه مدام میخواهد بداند کجاست و دیگران (اعم از افراد و اشیاء) به نسبت او در کجا قرار گرفته و واقع می شوند. علم به کجایی در عالم جغرافیا جای بزرگی را اشغال میکند تا آنجا که یکی از دو رکن اساسی به کجایی یعنی موقع و موضع یابی و دیگری چگونگی یعنی کیفیات آن موقع و موضع هاست و بدیهی است محتوی این دو کلمه موقع و موضع بسیار عمیق تر و وسیع تر و تفسیرات ناشی از آن در جغرافیای امروز بمراتب پردازمنه تر از آن پاره-جمله های غیر مرتبط است که بعضاً هنوز در بعض کتب درسی مسطور می باشد. گفته شد که تاریخ علم بررسی زندگی نوع بشر است و این زندگی و این نوع بشر بر بستری جغرافیائی غنوده اند. صحنه زندگی و حوادث نوع انسان قلمرو های جغرافیائی است و بنابراین عرصه های جغرافیا در زیر پای تاریخ مورد بحث ما کشیده شده، باینترتیب جغرافیا بستر تاریخ می شود. بعبارت دیگر حوادث تاریخی موقوف بمکانی معین و این مکان در عقد طبیعی مناطق و نواحی جغرافیائی است.

کاه با کمی غلو کفته میشود که سر آغاز هر علمی با تاریخ است ولکن موقوف به کاهای جغرافیائی است. اما شاید شکفت جلوه کند اگر بگوئیم که نخستین جغرافیدانان جهان مورخان بودند و پیش کسوت آنها هرودوت^۱ بود. میدانیم که کلمه جغرافیا را نخست جمیع علمای اسکندریه‌ای رواج دادند اما خود جغرافیا دو قرن پیش از آن مورد توجه کامل هرودوت مورخ بود.

هرودوت چه کرد؛ هرودوت بعنوان یک مورخ قلمرو و قایع نگاری محلی و ناحیه‌ای را گسترد و برای اینکار بمسافرت‌های دور و درازی دست زد. کار مهم هرودوت این بود که بهثیت و ضبط و قایع و حوادث و جفت و جوری اسناد و مدارک اکتفا نکرد بلکه به مهد و مهیط و عرصه و میدان و بستر جغرافیائی این و قایع شخصاً سفر کرده تا بتواند هر چه بیشتر عوامل مؤثر محیط را در آن و قایع و حوادث بررسی کند و جریان رودخانه تاریخ را در بسترها طبیعی خویش مورد معاينه قرار دهد. هرودوت بعنوان یک مورخ کار خود را در حقیقت از جغرافیا شروع کرد. او میدانست که بدون شناسائی محیط حوادث تاریخی، خود آن حوادث رها از مکان می‌شوند بهمین دلیل بهمان اندازه که بزمان توجه داشت، مکان و مناطق و نواحی جغرافیائی را کاوید. اعتقاد علمی بر بطریمان‌ها و مکانها او را ودادشت تا زحمت سفر به قراکیه، مصر، هلسپونت، فنیقیه، بابلونی وغیره را تحمل کند. هرودوت سعی کرد تا همه جا انسانها را در رابطه ووابسته به محیط جغرافیائی خود در نظر گیرد بهمین دلیل از توصیفات جغرافیائی مناطق تاریخی نهر اسید، چنین مورخی بی‌تر دید به لحاظی جغرافیدان است.

کار هرودوت وقتی ارزش و اهمیت خود را بتمامی می‌نمایاند که می‌بینیم وی در حقیقت نخستین کسی است که بجغرافیای ناحیه‌ای Reginal Geography روی می‌آورد بی آنکه هنوز جغرافیای علمی نقطه نظرها و زوایای عمومی General ناحیه‌ای Reginal خود را اعلام داشته باشد.

۱- مورخ یونانی اهل هالیکارناس (۴۲۰-۴۸۴ق.م.) که مسافر تهای بزرگ و حوادث افسانه‌ای و مقرن بحقیقتی را که نمودار مخاصمات مصریان و مادها و پارسها بایونانیان است نگاشته و مجلدات مهمی از آن بضمۀ فاضل ارجمند هادی هدایتی (دکتر) بفارسی برگردانده شده است.

لازم بتوضیح است که در همان زمانها و قبل از پیدایش و شکوفانی شهرهای بزرگ یونان مسائل عمومی، جغرافیا مانند شکل زمین و مکجا نگری و کلی بینی در مسائل و قوانین عمومی، جغرافیا موضوع بحث علمابوده است، چه تالس^۱، Thales و حکما و علمای میله^۲ Milet متوجه فیزیک زمین بودند و متدرجاً ایونی‌ها جغرافیای عمومی راشناختند. اریستوت Aristot^۳ بتلخیصی از این مباحث دست زد و محیط علمی اسکندریه (مصر) آنرا کترش و توسعه داد. اراتوستن Erathoslone^۴ از مباحثی مانند کردی زمین فراتر رفت و به اندازه-گیری کره زمین پرداخت (۰-۲۳۰ق.م) و سپس جغرافیای یونان گاه بمسائل عمومی مانند: مناطق اقلیمی، پیوستگی دریاها، منشاء رودها (جغرافیای عمومی)، و گاهی هم متوجه جغرافیای توصیفی ناحیه‌ای گردید.

بعنوان مثال، پولیب Strabon^۵ و استراپون Polybe^۶ متوجه جغرافیای ناحیه‌ای و بیطولمه Ptolemye (قرن ۹م) متوجه جغرافیای عمومی است. این توضیح برای آن آورده شد تا متوجه را باین مسئله بدو زیم که علمای تاریخ و جغرافیای جهان چگونه در مسائل ناحیه‌ای کارشان لازم و ملزم و یکدیگر بود و چطور در مسائل عمومی جغرافیا از هم دور می‌شدند.

جنگها و حوادث سیاسی و نظامی زمان و تاریخ، جغرافیای ناحیه‌ای را ناچار توسعه بخشیدند و جغرافیای ناحیه‌ای که با مرودوت متولد شده بود و احتیاجات تاریخ را در عالم جغرافیا اعلام داشته بود بعنوان فصل مشترک و نقطه وصل

- ۱- شهر یونانی واقع در آسیای صغیر که از قرن ۸ الی ۶ق.م. تجارت مدیترانه را در دست داشت و مقرونه و مکتب علمی و پژوهش دهنده محققان و علمای نامداری گردید.
- ۲- ریاضی دان یونانی اهل میله (آخر قرن ۷ و اوایل قرن ۶ق.م.) واضح تئوری درهندسه.

- ۳- دانشمند یونانی (۳۸۴-۳۲۲ق.م.) که کتب و رسالات متعددی در باب منطق و سیاست و تاریخ طبیعی و فیزیک نگاشته است.
- ۴- ریاضی دان و منجم و فیلسوف یونانی مکتب اسکندریه (۱۹۶-۲۸۴ق.م.) که یکدربه نصف النهار زمین را اندازه گیری کرد.
- ۵- سورخ یونانی (۱۲۵-۲۰۰ق.م.) که در آثار خود به تبیین علمی قضایا میپردازد.
- ۶- جغرافیدان یونانی (۵۵۸-۲۵۰ق.م.)

وارتباط دو علم تاریخ و جغرافیا درآمد. از این زمان تاریخ بدون جغرافیای ناحیه‌ای کام برند اشت معرفه‌ذا تاریخ و جغرافیائی که تا سی چهل سال اخیر بدست ما رسید پیش از آنکه از هم جدا باشند باهم بودند. اینک بايد دید علت این فردیکی و گاه امتراج طولانی چه بوده است؟

در قرون وسطی جغرافیای عمومی تقریباً محوشد و جهان در خود فرو رفت و فردا لیسم قاهر و مطلق المعنان وابسته بمناطق کوچک و جهان‌کشایان بزرگ زمین داران آنروز گار و جهی جز بمسائل ناحیه‌ای جغرافیا نداشتند. آنها تشنۀ تسلط بر املاک و سرزمینهای مجاور بودند ولازمه اینکار آگاهی و اطلاع از راهها و کم و کیف ثروتهای طبیعی بود؛ بهمین دلیل جغرافیای ناحیه‌ای در جوف تاریخ نظامی بهترین راهنمای آنهاست. علم یونان و شیوه تاریخ و جغرافی نویسی (ناحیه‌ای) آنها بدنیای عرب و اسلام منتقل شد و افتخار جغرافیدانان عرب و اسلام با همه ضعف و قوت‌هایشان در همین توجه شدید بـ جغرافیای ناحیه‌ای و احیای آنست که گاه بصورت موتو گرافی هائی از بلاد، و گاه بصورت مسالک و ممالک و گاهی بعنوان جغرافیای تاریخی و یا تاریخی با محتویاتی نسبتاً جغرافیائی بروزی کند:

- مسعودی بغدادی (۹۵۷) مروج الذهب را نوشت و برای نوشه‌های خود بسفرهای دور و دراز (درست همانکاری که هرودوت شروع کرد) دست زدوی به فلسطین، ایران، ارمنستان، سوریه، مصر، و افریقای شمالی رفت.
- محمد الادریسی مراکشی (قرن ۱۲) فتح الشتاق را نوشت و برای کار خود بسواحل فرانسه و انگلستان و داخله آسیا سفر کرد.
- ابن بعلوطة مراکشی (قرن ۱۴) با فریقای شمالی و شرقی تا نیجریه و آسیای غربی و هند و بالآخره چین سفر کرد.

در نوشه‌ها و آثار این مورخان جغرافیدان و این مسافران بزرگ خستگی- ناپذیر همه جا مسائل جغرافیای انسانی جای اصلی و عمدۀ ای را اشغال کرده و این مطلب جغرافیائی همراهاند با تقضیلات تاریخی و سیاسی گرفتی اعتقاد علمی راستخی در همه آنها وجود یافته و زنجیر شده است که انسان مورد بحث در تاریخ را جدا از سرزمینشان و جدا از محیط جغرافیائیشان نمیتوان شرح کرد

ومطالعه نمود، و این نقطه نظری است که یکی از ارکان مسلم علم جغرافیای انسانی امروزی است.

پس از آن بر عهد رنسانس آغاز یست برای انجام مسافت های بزرگ اکتشافی و شروع قیازهای جهت احیاء بیشتر و توجه عمیق تر به جغرافیای ناحیه ای و میدانیم که این اکتشافات چه انواع های نو و قازم ای در تاریخ و جغرافیا گشود بحدیکه حادث سیاسی امپراطوریهای مستعمراتی ج-دا از تلاش های مستعمره های دردیگر قاره ها نبود. کافی است بیاد آوریم که :

- ونیزیها بعد از اعراب بمسافرت های تازه و دور و دراز دست زدند.
- مار کوبولو (قرن ۱۳) با سیا و چین سفر کرد.
- کلمب (قرن ۱۵) قاره امریکای امروزی را گشود.
- واسکودو کاما (قرن ۱۵) بسفر دور دنیا اقدام کرد.
- وسپوس^۱ Vespuce بنواحی شمالی امریکای شمالی سفر کرد.
- ونسان پنزون pinzen V. بمقصد آمازون دست یافت.
- کورقر مکزیک مرکزی را گشود.
- کابوت Cabot (قرن ۱۵) به لابرادور وارض جدید سفر کرد.
- مازلان (۱۵۱۹-۲۳) بسفر دور دنیا دست زد.
- وغیره

حوادث فوق، تاریخ را بار دیگر با جغرافیا دوخت و مناسبات و روابط تازه ای بین این دو علم برقرار شد تا آنجا که تاریخ امپراطوریهای بزرگ مستعمراتی از اکتشافات جغرافیائی نمی تواند جدا باشد. یک نکته قابل تأمل است و توجه و آن اینکه در دوره اکتشافات بزرگ جغرافیا زود بزود کهنه می شد به مین دلیل بصورت شرح سفر و تاریخ اکتشافات و مونو گرافیها وغیره مدام تجدید طبع می گردید و این حجم زیاد کار آنرا رونق بیشتر داد.

تحولات و ترقیاتی که در عالم نقشه کشی پدید آمد پس از آن بسرعت افق

۱ - دریانورد ایتالیانی (قرن ۱۵ و اوایل ۱۶) که مسافرت های زیادی بدنیای جدید کرد.

دید مورخان و جغرافی دانان را عوض کرد و ایندو علم را در رابطه تازه‌تری گذارد.

باوجه به پیشرفت علوم ریاضی و فیزیک و طبیعی و علوم انسانی تکامل علمی جغرافیا و تاریخ بر ما معلوم است و نیاز بتفصیل ندارد بشابراین مطلب را بقصد بیان برداشت ما ایرانیان از رابطه تاریخ و جغرافیا برمیگردد اینم.

کفتهیم که: جغرافیای ناحیه‌ای همه جا نظر بگذشته دارد اما اسیر آن نیست. جغرافیا حتی اسیر کذشته خود هم نیست. بالاخره دانستیم که جغرافیای ناحیه‌ای فصل مشترک و نقطه ارتباط جغرافیا و تاریخ است و بر قر از اینها جغرافیای تاریخی است که مظہر تزدیکترین نوع ارتباط لازم و ملزم بودن دو علم جغرافیا و تاریخ است همچنین دو دیم که علمای اعراب و جهان اسلام اکثریت قریب به اتفاق بجغرافیای ناحیه‌ای نظر داشتند و افتخارشان هم در همین است.

وما ایرانیان بدلیل اشتراکات فرهنگی و سیاسی و مذهبی که با آنها داشتیم جغرافیا را از طریق آنان^۱ درک کرده و بآن روی کردیم. ماهمه جغرافیای یونان را از همیسر تمدن اسلامی بین خود را بیچ کردیم؛ ممهدنا آن قسمت از جغرافیا که جغرافیای عمومی بود چون در جامعه عرب و جهان اسلام مورد استقبال چندانی واقع نشد مانیز بآن بی‌توجه شدیم.

ما تاریخ و جغرافیا را یکجا و بصورت یک علم پذیر فتیم و صدها و هزاران رساله و کتاب داریم که نه تاریخ صرف اندو و نه جغرافیای محض؛ بلکه نوعی جغرافیا و تاریخ محلی اند که همه دانش جغرافیائی ما را شامل اند. مسلمین بدلا لیل عدیده از جمله شناسائی ملل تابع خلافت و راههایی که بکعبه منتهی می‌شدو سفرهای تجارتی (بویژه از دوره بنی عباس) و جهان‌کشائی و کنجکاویهای علمی بساینقبیل کتب نیازمند بودند؛ چه شورها و قلاشها که در اینراه از سوی علمای ملل اسلامی ابراز شده است. بهمین دلیل هسالک و ممالک‌ها نوشته

۱ - مراد بعد از اسلام است و پیش از آن گیلانی شناخت در ایران باستان بعای جغرافیا بوده است.

شد و تقویم البلدانها نگاشته آمد و سفرنامه‌ها (رحلة) بر شنی تحریر درآمد و همه این قبیل کتب ترکیبی اند از تاریخ و جغرافیای ناحیه‌ای.

با این فهرست قوچه کنید:

- ابن خردادبه (نیمه دوم قرن سوم) کتاب المسالک والممالک را نوشت.
- احمد بن طیب سرخسی (قرن سوم) - کتاب المسالک والممالک را نوشت.
- ابن واضح یعقوبی (اوآخر قرن سوم) - کتاب البلدان را نوشت.
- سلام ترجمان (اوآخر نیمه اول قرن سوم) - شرح سفر او بدبیار چین نوشته شد.
- ابن الفقیه همدانی (اوآخر قرن سوم) - کتاب البلدان را نوشت که گویا همان کتاب المسالک و ممالک جیهانی است بادخل و تصرفاتی چند.
- قدامة بن جعفر (۳۱۰ بحد) - کتاب الخراج را درباره راهها و خراج بلاد نوشت.

- ابوزید بلخی (۳۲۲-۲۳۵) - صور الاقليم را نگاشت.
- جیهانی (۳۲۰ بحد) - المسالک والممالک را نوشت که ابن فقیه و ادریسی از آن اقتباس کردند.

- ابن فضلان (اوایل قرن ۴) - شرح سفر از بغداد تا بلغارستان را نوشت و یاقوت حموی در معجم البلدان آنرا نقل کرد.

- اصطخری (اواسط قرن چهارم) - کتاب الاقالیم و کتاب مسالک الممالک را نوشت که در هردو از کار صور الاقليم ابوزید بلخی سرمشق گرفته است.
- ابوالفینبوعی (اواسط قرن ۴) - شرح سفر به چین و ترک و هند و شرح عجایب و معادن که یاقوت در معجم البلدان از آنها نقل کرده است.
- مسعودی (۳۴۶ بحد) - مروج الذهب را نوشت.

ابوزید سیرافی (اوایل قرن ۴) - اخبار چین والهند یا (سلسلة التواریخ) را در باب ممالک و دریاها و انواع ماهیان دریای امی اطراف هند و جاوه و چین و سیلان همچنین سفرنامه سلیمان تاجر را دارد

ابن حوقل (نیمه دوم قرن ۴) - المسالک والممالک را نوشت.
مقدسی (اوآخر قرن ۴) - احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم.

ناصر خسرو (۴۸۳-۴۸۴) - سفرنامه نوشت.

ابن جبیر (۶۴۰-۵۶۱) - سفرنامه نوشت.

زکریای قزوینی (۶۰۰-۶۸۲) - آثار البلاط نوشت.

ابوالندا (۷۲۲-۷۳۲) - تقویم البلدان نوشت.

حمدالله مستوفی (۷۰۰-۷۵۰) - نزهت القلوب را نوشت.

این فهرست میاموزد که فرهنگ جغرافیائی جهان عرب و اسلام که مارا با آن وصلتی فرهنگی و سیاسی دینی است همه جا رنگاربوئی ناحیه‌ای دارد و بهمین دلیل همراه است با تاریخ. اینها را بر اقدامات سیاحانی همانند شریف ادریسی و یاقوت حموی و ابن بطوطه بیفزایید آنگاه خواهید دید که مورخان چه پایه جغرافیدان، و جغرافیدانان چه پایه مورخ بوده‌اند هرجا سخن از جغرافیا بوده تاریخ حاضر و ناظر و هر جا سخن از تاریخ بوده جغرافیای ناحیه‌ای لازم می‌آمده است.

ما بدلیل همین پیوند و رابطه تاهمین اوآخر چنان ایندو علم را مخلوط کردیم که شخصیت هردوی آنها فردیک به محوشدن بود آنچه در جهان علم از بابت ملازمه جغرافیای ناحیه‌ای و تاریخ می‌شده است کاملاً ضروری و منطقی بوده است؛ اما آنچه را که ما در دوره رخوت در زمینه ادب عام جغرافیا و تاریخ کرده‌ایم، صرف تقلید از استادان دوره‌ای خاص و مخصوص قابلی بوده و می‌باشد. چه افراطهایی در این زمینه بعمل آمده که کاه و حشت زاست؟ زیرا بعضاً بنام جغرافیا تاریخ نوشته و گاهی تحت عنوان تاریخ بكلی بجغرافیا پرداخته و عجب آنکه حق هیچ‌کدام را هم ادا نکرده‌اند. نمیتوان نامشان را برد، آتش فرعونست و زبان می‌سوزاند.

باری ارتباط اصلی و اساسی جغرافیا و تاریخ از جغرافیای ناحیه‌ای شروع می‌شود و جغرافیای تاریخی زاده این ارتباط است. حوادث سیاسی و پیش رویهای مرزها و چنگها و خلاصه سیاله زمانی تاریخ همیشه بستر مکانی و جغرافیائی خود را می‌جوید.

توفيق مورخان بزرگ که گذشته و حال بیشتر ناشی از شناسائی‌هایی است که درباره بستر حوادث خوددارند.

بهیج روی نباید استقلال علوم را نفی کرد اما ادعای بی نیازی علوم از یکدیگر احتمانه است؛ چه بشر جز بدنیال یک کلی و یک حقیقت اصلی نیست. تاریخ را با جغرافیا در زمینه های دیگر ملازمت و همپائی و هناسبتی است و آن اشتراک هدفی است اخلاقی. میدانیم که کلی بینی جغرافیا و ارتفاع مادی که جغرافیدان باید با آن متول سود تا محیط را یکجا و به تامی بینند، ویرا سرانجام بنوعی تهدیب اخلاقی می کشاند که من همیشه آنرا با ارتفاع معنوی که عرف اخلاقیون از آنجا جنگ هفتاد و دو ملت را عذر می نهند، مقایسه میکنم؛ چه بسا امروز هم جغرافیدانان واقعی با استحاله ای که عکس های هوایی و هواییما و سفرهای فضایی و فضایی مایه ها در بینش ایشان پدید آورده استند ادراک و تفاهم بین المللی و همبستگی جهانی نوع بشر و تقدس ویرا از طریق سازمان ملل در میدهند^۱ و یوفسکو فریاد بر می کشد که جغرافیا بهترین و مناسبترین وسیله رفع تبعیض های موجود و تفاهم بین المللی است.

بی تردید نیز مورخان که آئینه عبرت خود را همیشه پیش رو دارند در این هدف از جغرافیدانان بیشتر می توانند مؤثر واقع شوند زیرا جنگ هفتاد و دو ملت را آنها بهتر از ما می بینند. از این رو اشتراک مساعی آنها در این زمینه، رابطه بزرگ این دو علم را برقرار ساخته است.

خلاصه ونتیجه آنکه جغرافیا و تاریخ در مکان (جغرافیای ناحیه ای) و در هدف اخلاقی و انسانی تفاهم بین المللی باهم در رابطه ای عمیق ادبی آنکه این رابطه از روشهای پژوهشی واستقلال علمی آنها بگاهد.

اینک برای من یک سؤوال باقی میماند که مایل آنرا همینجا برای دیگران ارجمند تاریخ و جغرافیا طرح کنم و آن اینستکه: آیا در کتب درسی تاریخ و جغرافیای کنونی ها ایندو رابطه محترم داشته شده است ؟ آیا دانشجویان و دانش آموزان ما تاریخ را درست در بستر جغرافیائی می بینند و تجسم آنها از محیط حوادث و جریانات درست و صحیح است ؟ آیا دانشجویان و دانش آموزان ما در آموختن جغرافیا با تاریخ همپائی دارند و زمان، یعنی جغرافیا و تاریخ را در ملازمت و رابطه باهم میدارند ؟ پایان

۱ - در جوی کنید به نشریات یونسکو در زمینه آموزش جغرافیا بر اساس کنگره های متعدد جغرافی دانان در ۱۵ سال اخیر.